**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 38 (1951)

**Heft:** 12: Gepflegtes Wohnen

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Bauschreinerei Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und Schaufensterausbau



Zürich 50 Hagenholzstraße 60



Telefon 46 43 44



Verlangen Sie unverbindliche Beratung



beste Referenzen stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER



Ja, überall wo die THOR Einzug hält, hilft sie an einem glücklichen Zusammensein mitgestalten. Was diese modernste Wasch- und Geschirrwaschmaschine

Was diese modernste Wasch- und Geschirrwaschmaschine täglich – nicht nur am Waschtag – der Hausfrau dient und leistet, bleibt unerreicht:



THOR wäscht Ihre Wäsche und Ihr Geschirr, spült 100 % in fließend Kaltwasser mit Überlauf

Keine gelbe und graue Wäsche mehr. Keine Spezialwaschmittel notwendig. Keine Spezialboiler und Installationen. Minimaler Heißwasserverbrauch.

Tausende von Schweizer Hausfrauen besitzen eine THOR und rühmen sie.

### BUSCO AG. ZÜRICH TEL. (051) 28 03 17

Senden Sie mir den neuen THOR-Prospekt

Name\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ An BUSCO AG., Universitätstraße 69, Zürich 6



können Sie bekämpfen. Viele Schäden liessen sich weitgehend vermeiden, wenn rechtzeitig an eine zweckmässige Sicherheitsvorrichtung gedacht worden wäre. Wie diese Einrichtungen aussehen und wirken, können wir Ihnen aus leicht verständlichen Gründen hier nicht sagen. Dagegen besuchen wir Sie gerne und besprechen die Angelegenheit mit Ihnen an Ort und Stelle.

# Hasler4gBern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK GEGRÜNDET 1852 TELEPHON 64 11 11





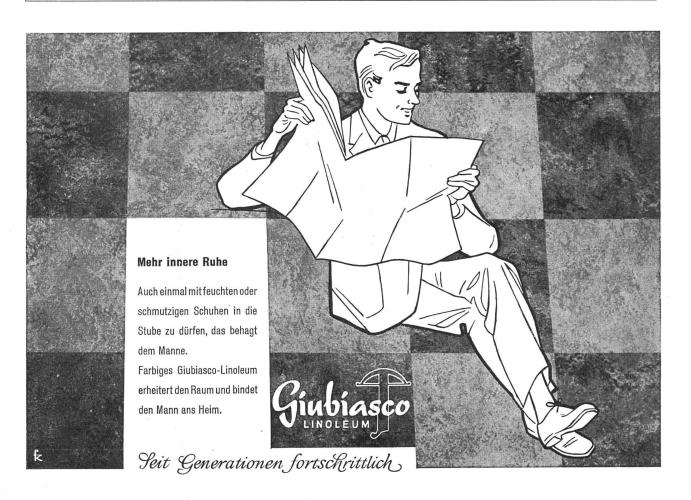
die Qualitätsplatte für

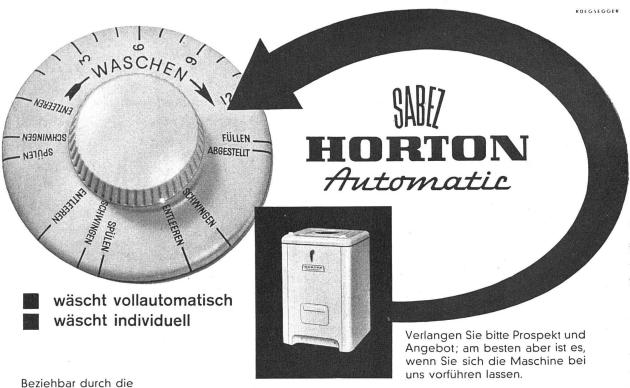
# Bau und guten Innenausbau anspruchsvolle Möbelteile

Bezugsquellen: Bei Ihrem Händler

# **NOVOPAN AG., KLINGNAU**

Telephon (056) 51335/36

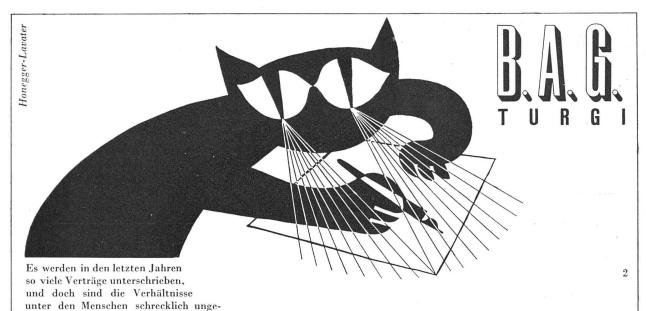




Beziehbar durch die Generalvertretung für die ganze Schweiz:

# SANITÄR-BEDARF A.G. ZÜRICH 8

Kreuzstraße 54 Telephon (051) 24 67 33 Postfach Zürich 32 oder durch Ihren Sanitär-Installateur.



ordnet. Fehlt es an der richtigen Beleuchtung, so daß die Beauftragten der Völker nicht sehen, was sie eigentlich unterschreiben, und es ihnen nicht klar im Gedächtnis bleibt?

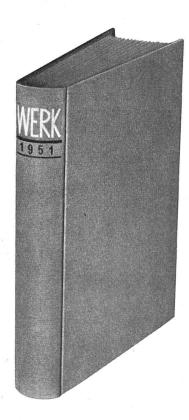
Denken Sie daran, was auch immer Sie schreiben: zweckmäßige, formschöne und stilgerechte Beleuchtungskörper schonen Ihre Augen und erleichtern die Arbeit.

Wenn Sie BAG-Leuchten zum Träger der Lichtquellen bestimmen, dann wählen Sie zweckmäßig gebaute und zugleich formschöne Beleuchtungskörper. Zweckmäßigkeit verbürgt blendungsfreies gut verteiltes Licht bei größtmöglicher Lichtausbeute; Formschönheit, Schmuck der gut beleuchteten Räume.

Sachliche und neutrale Beratung durch unsere Spezialisten für Heim- und Industriebeleuchtung.

B.A.G. Bronzewarenfabrik A.G. Turgi Fabrik und Bureaux Turgi, (056) 31111 Verkauf durch

Musterlager Zürich, Stampfenbachstraße 15 (051) 24 26 88 sowie sämtliche Fachgeschäfte



Für den mit Heft 12 zu Ende gegangenen Jahrgang 1951 wird wieder die beliebte

# Einbanddecke

zum Einbinden des «WERK» mit geprägtem Buchrücken, in Rohleinen, hergestellt

Einbanddecke Fr. 4.80 plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 15.40 plus Porto

### **VERLAG «WERK» WINTERTHUR**

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- † **1 Einbanddecke 1951** mit geprägtem Buchrücken, in Rohleinen zu Fr. 4.80 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* Einbinden der 12 Hefte 1951 inkl. Einbanddecke zu Fr. 15.40 plus Porto

Unterschrift:

Adresse:

\* Nichtgewünschtes streichen

Ein

## Geschenkabonnement

auf das

# WERK

ist die beliebte Weihnachts- oder Geburtstagsgabe für den kunstinteressierten Freund, für den Mitarbeiter des Architekten oder für Sohn und Tochter.

Bei Bestellung eines Abonnements für das Jahr 1952 erfolgt Zustellung einer geschmackvollen Geschenkkarte auf die Festtage. Das erste Heft erscheint Ende Dezember und wird dem neuen Abonnenten sofort zugesandt werden.

Bestellen Sie heute noch eine Geschenkabonnementskarte bei Ihrem Buchhändler oder direkt beim

VERLAG «WERK», WINTERTHUR Postfach 210, Telephon (052) 22252

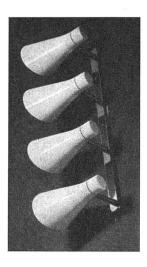
Abonnementspreise für Jahresabonnements:
Fr. 33.- für das Inland; Fr. 40.- + 5.- Porto und Verpackung für das Ausland.

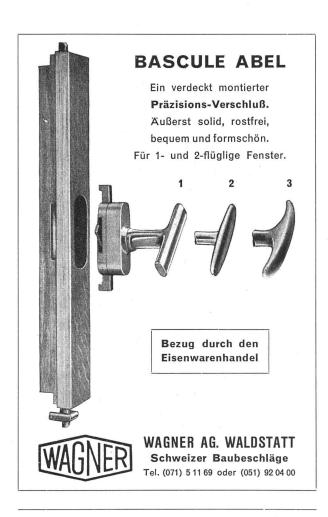
### BESTELLSCHEIN

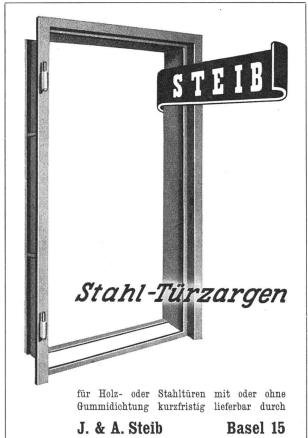
D\_\_\_\_ Unterzeichnete bestellt ein Geschenkabonnement auf das «WERK» für 1952 zum Preise von Fr. 33.– (Inland) oder Fr. 45.– (Ausland) an die Adresse von

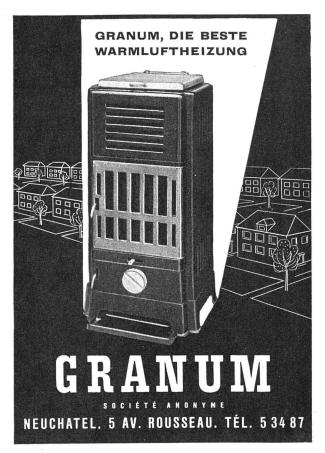
Name und Vor	name			
Genaue Adresse				
Name ur	nd genaue	Adresse	des Be	estellers:

# BELEUCHTUNGSKÖRPER











## HORGEN-GLARUS

### Neuzeitliche Formen in Preßholz

bequem und formschön

### AG. MÖBELFABRIK HORGEN-GLARUS

Telephon (058) 5 20 91

IN GLARUS

# Steinbrüche und Marmorwerke Laufen

## Cueni & Cie. Laufen

Telephon 79077

liefern in sämtlichen Materialien alle Steinhauer- und Marmorarbeiten wie: Mauersteine und Platten für Gartenanlagen, Sockel, Quader, Tür- und Fenstereinfassungen, Treppen- und Brunnenanlagen, Platten für Fassaden, innere Wandverkleidungen, Bodenplatten, Platten für Badezimmer, Schalteranlagen, Cheminées und Möbel. Beste Referenzen zur Verfügung.

# Baut mit NATURSTEIN

- dem Werkstoff der Heimat



### Die modernste

# Oelfeuerung

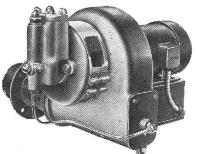
In- und Auslandpatente Prüfberichte der EMPA und des SEV

Ueber 2000 Oelbrenner im In- und Ausland in Betrieb. Fragen Sie unsere Kunden; denn der Kauf einer Oelfeuerung ist Vertrauenssache. Kaufen Sie nur bei einer Firma, die Ihnen für einen prompten Service auch nach Jahren Gewähr bietet. — Der gute Ruf verpflichtet uns, stets an der Spitze des Fortschrittes zu bleiben

# FABRIK: A.G. FÜR OELFEUERUNGEN, ZÜRICH 6

Telephon (051) 26 30 13

Winterthurerstraße 153



### Vertretungen in:

Basel, Bern, Lausanne, St. Gallen, Langenthal, Adelboden, Pontresina, Konolfingen, Oberhofen bei Thun usf. Brüssel, Amsterdam, Malmö, Augsburg usf.



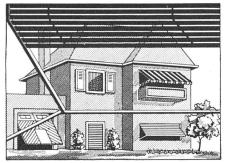
Temple National de Morges

Photo: O. Sartori, Genève

# BERNHARD HITZ, USTER

Fugenlose SPRAY «LIMPET» ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge Feuerschutzbeläge Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY «LIMPET» ASBEST-Akustikbeläge an den gewölbten Deckenfeldern der Kirche – 285 m² – auf bestehenden Gipsputz aufgespritzt



Wir liefern
Rolladen in Holz
und Stahl
Schrankrolladen
Jalousieladen
Holzrolltore
Kipp- und
Flügeltore
Sonnenstoren
Markisenanlagen

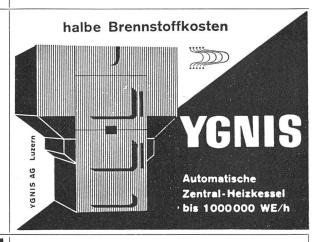
E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)
Rolladen- und Storenfabrik Telephon (071) 42812

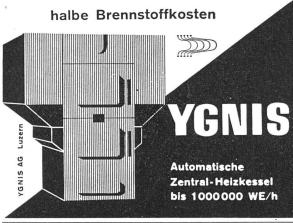


A. Blaser & Co. Schwyz

Moderne Telephonkabinen
Schalldichte Türen und Isolationen

Verkaufsbüro Zürich Claridenstr. 47 Telephon 23 29 46





### Gesucht

für interessanten, selbständigen Posten mit Entwicklungsmöglichkeiten

### Innenarchitekt

der fähig ist, einem vielseitigen Betrieb der Möbelbranche das persönliche Gepräge zu geben. Es kommt nur ein absolut qualifizierter Zeichner und Gestalter in Frage.

Ausführliche handschriftliche Offerten mit Arbeitsmustern und Bild sind zu richten unter Chiffre L 13922 Y an Publicitas Bern.





Glockengießerei Rüetschi AG., Aarau

Kirchenglocken Neuanlagen und Reparaturen Statuenund Bildguß

Glockenturm Schweiz. Landesausstellung Zürich 1939



# TEPPICHE LINOLEUM

- umfassende Auswahl
- unverbindliche Beratung
- interessante Preise

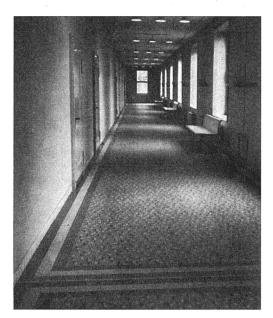
Mit Fachfragen ins Vertrauenshaus



Basel Telephon (061) 24871

vis-à-vis Stadttheater

Zürich Talacker 24, Tel. (051) 237786



Weibliche Berufsschule Winterthur Stiftmosaik-Beläge

Wand- und Bodenplatten-Beläge

Baumaterialien

Werner-Graf & Co. AG., Winterthur Wartstraße 48 Telephon (052) 2 13 13 Gegründet 1870

# HANS BLÄTTLER



### SCHREINERARBEITEN

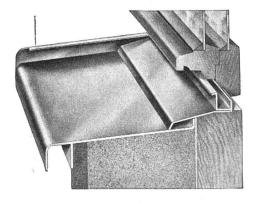
präzis, prompt, preiswert

Fabrik Hofackerstr. 13a, Zürich, Tel. (051) 246708



# Türzargen Fensterbänke Wetterschenkel

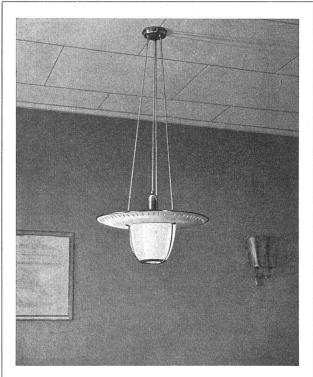
aus Eisen ermöglichen ein modernes, zweckmäßiges Bauen



Baubeschlägefabrik und Metallbau

### U. Schärers Söhne, Münsingen

Telephon (031) 68 14 37



# **P** Paul Gberth U.G. Zürich

BELEUCHTUNGSKÖRPER

Bärengasse 25 / Talstraße

Telephon 051 / 25 67 43

### Das Geschenk

FÜR DEN KUNSTFREUND

Im Verlag der Buchdruckerei Winterthur AG. ist erschienen

# WINTERTHURER KLEINMEISTER

des 18. und frühen 19. Jahrhunderts

Die im Formate  $24 \times 32$  cm erscheinende Publikation enthält 34 großenteils originalgroße Faksimilereproduktionen derschönsten Aquarelle und Zeichnungen von Winterthurer Künstlern des 18. und 19. Jahrhunderts. Im Mittelpunkte stehen die Werke der eigentlichen Kleinmeister JOHANN LUDWIG ABERLI, HEINRICH RIETER und JOHANN JAKOB BIEDERMANN, die vor allem in Bern tätig waren. Um sie gruppieren sich Blätter ihrer Zeitgenossen Anton Graff, JOHANN ULRICH SCHELLENBERG und JOHANN RUDOLF SCHELLENBERG. Ihnen voran geht Felix Meyer, der Begründer der neueren schweizerischen Landschaftsmalerei und Vorläufer dieser blühenden Winterthurer Malerschule des 18. Jahrhunderts, und im beginnenden 19. Jahrhundert folgen noch Emanuel Steiner und Johann Caspar Weidenmann. - Die mit größter Sorgfalt reproduzierten Blätter stammen aus der graphischen Sammlung des Winterthurer Kunstmuseums, das den künstlerischen Nachlaß dieser meisten Maler und Zeichner besitzt; sie werden fast durchgehend zum ersten Male publiziert. In einem einführenden Text würdigt Dr. Heinz Keller, Konservator des Winterthurer Kunstmuseums, diese Meister und ihr Schaffen.

Bestellungen durch Ihre Buchhandlung oder direkt beim Verlag Buchdruckerei Winterthur AG.

### BESTELLSCHEIN

Buchdruckerei Winterthur AG., Winterthur Postfach 210

Ich bestelle hiermit ein Exemplar der «Winterthurer Kleinmeister des 18. und frühen 19. Jahrhunderts» zum Preis von Fr. 50.-+ Wust und Porto.

Unterschrift und Adresse des Bestellers:

# GRANIT

# für HOCHBAU TIEFBAU GARTENBAU

CRESCIANO hell

LODRINO

BODIO NERO dunkel

roh -

gespitzt

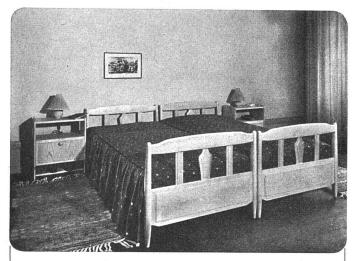
gestockt

gesägt

poliert

DINDO URBANO AG. OSOGNA-CRESCIANO

Telephon 6 31 08



(Bettmod. Nr. 2038; Nachttisch Nr. 2054)

Neuzeitliche Holztypenmöbel aus Eschenholz bieten eine hohe Bequemlichkeit und den Eindruck unbedingter Sauberkeit. Verlangen Sie unverbindlich unsern Spezialkatalog mit den verschiedenen formschönen Modellen.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer

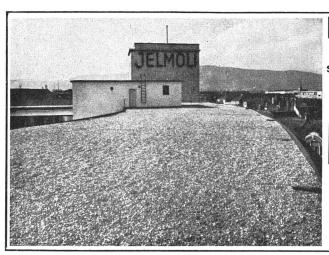


# Basler Eisenmöbelfabrik AG.

Sissach vorm. Th. Breunlin & Cie.

T





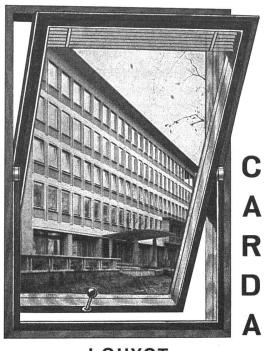
# Flachdach - Isolationen

sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische Beratung kostenlos und unverbindlich

# MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich Vulkanstrasse 110 Telephon 52 22 11

Bern Murtenstrasse 36 Telephon 2 90 51



## J. GUYOT

MENUISERIE, ÉBÉNISTERIE D'ART

La Tour-de-Peilz

Téléphone (021) 5 25 35

Suisse allemande: Maison Göhner S.A., Zurich

# JOHNSON

### Was ist Johnson-Bodenimprägnierung?

Parkett, Tannenriemen, Linoleum, Korkparkett, Korklinoleum, Inlaid, Holzzement, Klinker, Tonplatten sowie alle übrigen porösen Beläge sind einer ständigen Tiefenverschmutzung ausgesetzt. Dieses Grundübel wird nun ein für allemal durch die JOHNSON-Porenfüll-Methode behoben. Die Poren im Belag werden durch dieses Verfahren miteiner Naturharzlösung imprägniert, die verhindert, daß Schmutz und Flüssigkeit in den Belag eindringen. Über diesen Porenfüller wird ein 2-3facher Johnson's Hartwachs-Anstrich aufgetragen, der Schutz bietet, selbst gegen Schneewasser, alkoholische Getränke usw. Die Imprägnierung ist einmalig. Das Putzpersonal wird durch unseren Instruktions-Dienst individuell den gegebenen Verhältnissen entsprechend aufgeklärt.

### Resultat:

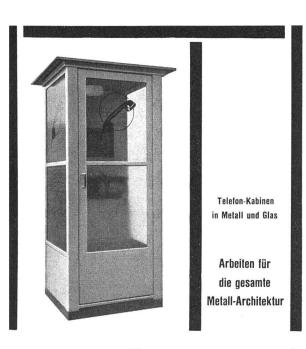
Ein immer schöner Boden, wasser-, tritt- und gleitsicher. Für die Nachbehandlung ein geringerer Arbeitsaufwand und vor allem viel weniger Putzmaterial.

Eine verlängerte Lebensdauer der kostbaren Bodenbeläge.

Wenn auch Sie sich für diese seit 25 Jahren in der Schweiz eingeführte Methode interessieren, schreiben Sie an die Generalvertretung:

E. GASSER, Rötelstr. 108, Zürich 57, Tel. 26 33 05

JOHNSON



# OTTO BÜTZBERGER

Eisen-, Metall-, Maschinenbau

Basel-Dreispitz





# Schilfrohrgewebe

der vorzügliche Putzträger

Vereinigte Schilfwebereien Zürich

Stampfenbachplatz 1, Telephon (051) 28 43 63

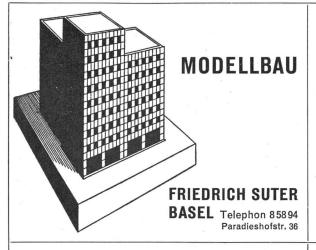
# Müller, Quendoz & Cie., Zürich

Hardturmstraße 131 Telephon (051) 25 17 30

Spezial-Abteilung:

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar, höchste Lichtdurchlässigkeit

Fenster und Wände aus Glasbausteinen, wetterbeständig, hervorragende Isolation, feuerhemmend





# Bodmer-Öfen und Cheminées

haben sich immer vorzüglich bewährt. Reichhaltige Auswahl. Alle Hafnerarbeiten und Ofenreparaturen. Neue und antike Kachelöfen. Elektrische Akkumulieröfen für Nachtstrom. Verlangen Sie bitte Prospekte!

Carl Gustav **Bodmer** & Co., Ofenfabrik Zürich Seefeld, Holbeinstraße 22 - Telephon 341273



# Hans Wenzinger

Obere Zäune 20

Zürich 1

Zentralheizungen Sanitäre Anlagen

Verkleidungsplatten \* Treppen, geschliffen Steinhauerarbeiten, in den üblichen Ausführungen

Otto Mayer Kunststeinfabrik Kies- und Terrazzowerk



Kunststeinsande in allen Farben

Kompostsilos OM Kaminhüte Bahnanschluß

Bürglen Tel. (072) 54201

SANITÄRE ANLAGEN . WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67 TELEPHON 280674 FRITZ WITSCHI - ZÜRICH 6

# Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92

# Rolladen aller Systeme

Rolljalousien Schattendecken & Jalousieladen

I-Sum
Rolladenfabrik Olten

AKTIENGESELLSCHAFT

# Stehle & Gutknecht

SULZER ZENTRALHEIZUNGEN

Telephon 24952

Basel

Bärenfelserstr. 40/47

Zentralheizungen aller Systeme Ventilationen jeder Art Luftkonditionierungsanlagen Sulzer Strahlungsheizung System Crittal

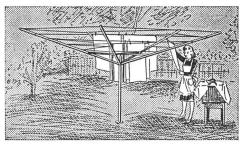


**FENSTERFABRIK** 

# WERNER MÜLLER & CO.

Dübendorf-Zürich

Telephon (051) 93 41 60



«Sunwind», die ideale Wäschehänge

BREMY & CO., ZÜRICH 37

Hönggerstraße 148, Telephon (051) 26 01 57

# HEINRICH LIER

HEIZUNGS-INGENIEUR SIA

Spezialfirma für

Projektierung und Ausführung von

Heizungsanlagen aller Systeme

ZÜRICH 4 Telephon 52 23 50, Badenerstraße 444

Beläge

aus Gußasphalt für Straßen, Plätze, Flachdächer, Terrassen, Fabrikböden aus Teerasphalt-Makadam für Gartenwege

Dachpappen, Klebemassen, Isoliermaterialien Karbolineum – Teer-, Asphalt- und Bitumenprodukte



# Alfred Brändli

Asphalt- und Dachpappengeschäft

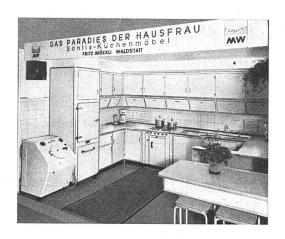
HORGEN Telephon 92 40 38

Beton\_Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 94041

Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton.





⊕ Pat. Nr. 273041

sind

### Eingebrannt-emailliert

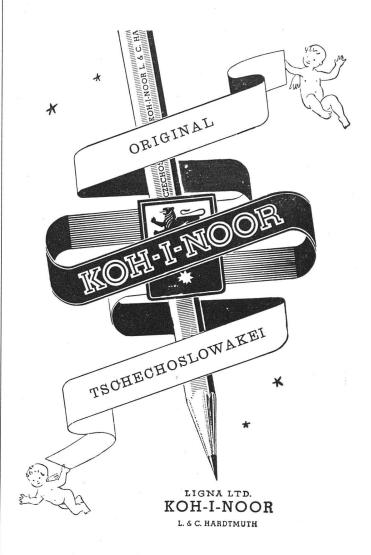
Hitzebeständig Feuchtigkeitsbeständig Säurebeständig Laugenbeständig

Der große OLMA-Erfolg 1950

# Fritz Möckli, Waldstatt

Telephon (071) 5 22 79

(Appenzell)



Papyria AG., Rautistraße 11, Zürich (Schweiz)

# GRANIT UND MARMORARBEITEN Granit und Marmor von Castione Tessiner Granit hell und dunkel – Urner Granit M. ANTONINI & CO., BELLINZONA Schweizerische Granitwerke Gegründet 1865







Rationelle Verwertung von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer Klimaund Lüftungsanlagen. – Neuzeitliche Lüftungsund Luftheizungsanlagen für Restaurants, Hotels, Kirchen, Schulhäuser, Versammlungslokale usw. – Verlangen Sie unsern Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA Telephon (051) 93 01 36

Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen



SPEZIALFABRIK FÜR KOMBINATIONEN UND SPÜLTISCHE



# Im Einfamilienhaus im Mietshaus in der Wohnkolonie

überall ersetzt BENDIX die überlebte Waschküche samt den verwünschten Einrichtungen. Der Architekt spart dabei einen Raum ein oder kann ihn für andere, wichtigere Zwecke vorsehen. Der Bauherr wird die wirtschaftliche und die Bauherrin die angenehme Seite dieser wirklich genialen Lösung des Waschproblems mit größter Begeisterung aufnehmen.

BENDIX, der meistverbreitete Waschautomat der Welt

weicht ein;
wäscht gründlich und schonend;
spült mehrmals in Flotte und Durchlauf
und schwingt aus.

BENDIX befreit die Hausfrau endlich von der althergebrachten Wäscheplage und verwandelt den Waschtag in einen Tag voll Freude und Erholung.

Dank seinen geringen Abmessungen kann der BENDIX-Waschautomat mit Leichtigkeit in der Küche, im Badzimmer, im Office usw. untergebracht werden.

Über 2 Millionen BENDIX in der ganzen Welt in Betrieb!
Seit 12 Jahren steht unser Service im Dienste der heute über 4000 begeisterte Kunden zählenden BENDIX-Familie in der Schweiz.
Gehen auch Sie den sicheren und angenehmen Weg!

Verlangen Sie unverbindlich unseren Prospekt «Warum ist BENDIX der meistverbreitete Waschautomat der Welt?»



AARAU: Brühlmann-Siebenmann BASEL: K. Enderle, Elisabethenstr. 15 Kateba AG., Viaduktstr. 60 BERN: Hans Christen & Co., Seilerstr. 3

BIEL: Suri AG.

CHUR: Lichtwerke und Wasser-

versorgung

LUZERN: Frey & Co.

LYSS: Hans Moser, Spenglermeister SOLOTHURN: Bregger & Co. ST. GALLEN: Schmidhauser-Ruckstuh

THUN: Gebr. Baumann & Co.

**ZÜRCH:** Applications Electriques S. A., Manessestr. 4